Ն՝ 7805 1914 ԱՊՐԻԼ 19-2 ՄԱՅԻՍ ՍԱԼԸ 19 ՆԻՍԱՆ 1327 27 ՆԱԽ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՊԻ
ՏԱՂԱ ՎԷՐԱԲԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԿԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ ՐԻՇԻՆ (ՄԼՃ. 20
Սրանցով վի Թաւբա, սեռեիլիի 130 դրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեսպիրի էննեհայիէ սեռեիլիի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԷՐՄԷՆԻ-ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԱՐՔԻՆԻՆ ՄԱՀՎԸ

ԹԷՐԶԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ԹԷՇԷՊՈՒՐԻՍԻ

—o—

Ճուտաս էրմէնի կիւնքի նիւսխ-միզսէ, պիր կիւն էվվել վուգու պուլան էրմէնի Դաթօլիք մէճլիսը ումուտիսի թէթիանցնա տարը եազտրդրմզը ֆրպրա, հայգազանէն միլլէթին հէր ադնը-ֆը լուզերինէ ֆէնա թէէսիր ի՛թմիշ սիր։

Մէվզուը պանս օլան էօյլէ պիր մէ-սէլէ սիր ֆի, մէշղուլ օլմայ իչիւն հէր հայէ Դաթօլիք օլմադա լիզում եօգ սրը։

Էրմէնի Դաթօլիք էհալիսնի միլլէթին միւհիմ պիր ուսնուբրնը ի՛թիդար իսկն հէր էրմէնի պու թէչէպիւսէ զորչը հիսաէթլէնմէկէ, զալչանա կէլ-մէկվ հազը վար սրը, զիրա պու կիւն հիչ պիրիմիզին տին ֆարզարրնը կէս-զէթմէկէ պիր մէճպուբիյէթի վէ վազի-ֆէսի եօգ սրը։ Մէլլէթին պիր զրամը Բաթայը բէյիի բուհանի թանրը, տիլէր պիր զամ սա էջմիաձին կաթոզիկոսը-նը, ֆաթի պու պիր սէպէզ օլմադ քի, միլլէթնէ բարլրթամզը զաթ իսէ-լիմ վէ պիրի պիրիմիզին զարարրնան միւքէսսէբ օլմայալը։

Պիզ էյի պիլիյօրզ քի, պուտնան 25—30 սէնէ էվվել Հասունիսի վէ Մա-թիհասունիսի մէնազասարրնա, պիր չօգ էրմէնիլէր, հանթա միւթէպէրան Մանիլէրէ մուսլիմէթ ի՛թմիշլեր սիր, պունդարա կէլլն էրմէնի քիլիսէսինէ տանիր օլան ուէմէմիշլեր, իլա թէչքի-լանը մանլիյէլերինէ վուրուլան տարպէյէ զարը մուգազէմէթ իչիւն եարալմ ի՛թ-միշլեր սիր։

Պու կիւն Թէրզեան էֆ. թարա-ֆընան վուգու պուլան թէչէպիւս Բաթրիգ Հասունի զէմանրնա վուգու պուլան հազէն տահա աղրը սրը, պա-խուսուս էօյլէ պիր զէմանա քի, մէսէ-քէթ ի՛թիպտասը թէրք վէ մէշրութիւ-յէթի գազալ էյլէմիշ վէ հէր ճէմաաթ նիզամ վէ գանունդար թանթպիրինէ պաշ-լամը, հանթա նօգտանլարընրնա իք-մարինէ օգրամատա պուլլմըշ սրը։

Իչթէ պէօյլէ պիր սրբաւա Թէրզեան էֆ. Բօմտան եաղլյօր քի, մէճլիսը Ռո-մումիի տաղրսին, զիրա օ մէճլիս միլ-լէթին վէքիլէրինէն միւթէչքիլ տէյիլ իմիշ, օլսա օլսա միլլէթին միւ-թէկերանը իմիշ։

Շիմտի թէֆերրուաթա կիրիշմէկէ հաէթ եօգ սրը։ Թէրզեան էֆ. էվվել պէ էվվել մէճլիսին սէլսինէյէթինի թա-նրմայօր, վէ մէճլիսի թանրմասրզնա պիթթապի ծտասն չզան նիզամը տա գարարը սա թանրմազ։ Հալպուքի քէն-սինսի օ մէճլիսէն թանզիմ օլզնան պիր էսամի ճէավէլի իւզրինէն ինթիխապ օլզնանը, ասնրա պու մէճլիսէ ըկսաէթ ի՛թսի, նիզամնամէյէ լիւզում կէօսթէրսի վէ պիր արա միւզաքէրէլէրինի մէշրու թա նըլար, պու մէճլիսին ազալարը Բաա վէ-քիլի իլէ նիզամնամէ հազրնտա միւզաքէ-րէ ի՛թսիլէր, հէր հալպէ նիզամնամէնին թէզզիզ խանլէճէյի վասա օլզնանը, չիմտի պու ըչտա նէրէ՞ տէն իլէրի կէլիյօր։ Իչ-թէ սալը մէսէլէ պու սրը։

Թէրզեան էֆ.յէ պազարլըրտա տէյօր քի «էվվէլ», պէն էվվէլերի պիր նիզամ-նամէ թէրթիպլինէ մուվաֆֆաղ ի՛թ-սիր, ֆաղաթ սոնրա կէօրտիւմ քի բու-հանի ճիհէթլէրէ մուղնըրյյոր, ոնրն իչիւն մէճլիսին սէլահյէթինէն եօգարը կէօր-տիւմ վէ մէն ի՛թսիմ» ֆաղաթ պու ի-թիրազ էսասրզ պիր սէօզ սրը, զիրա սրբի պիր իսարէլի բուհանիյէ օլան Բաթ-ըրպիկին վազիֆէ վէ սէլահյէթինէ տարը զալէմ ալզնան պիր նիզամնամէ-նին՝ մութլազա բուհանիլիկ թէպլիւզի օլան ճէհէթի՝ օլմադ, զիրա Բաթ-ըրպիկին եաթօտ մէրհասալարին ճամանի վազիֆէսի իլէ պէրաապէր սրֆիթը բու-հանիյէէրի առ վար սրը։

Ֆաղաթ բուհանան թազրմը եանի Թէրզեան էֆ. տէյօր քի, սիզ պիզ ազ-զընմազին տէ քէնտինիզ իչիւն նէ նի-զամնամէ եարարսանզզ եարին, հարպու քի եարընան նէ՞ սրը։ Բաթրիդիանէ նի-զամնամէսի. օրտաս էլպէմէտ Բաթրի-զին վազիֆէսնանէ տէ պանս օլզնանաղ վէքիլլինին եաթօտ մէրհասալարին ա-լահյէթի տէ զիքր խալիճէէք վէ Բաթ-ըրպիանէ ումուրընին բույեմինէ մէ-մուր օլան մէճլիսլէրանէ պիրի օլան Կը-ըմանան ժողովին նէ եարանզը տա թարիհ խալիճէէք սրը։ Սիզ պունդարը զարչարրնայնն տէմէք, Դաթօլիք քի-լիսէսինէ բուհանան միւսթակիլ սրը, խաթէսիկինի եարար սիմէք սրը, եաթօտ տահա տօղրուսը նիզամնամէ եարմայնն տէմէք սրը։ Եօղ սրբի պիր թէքլիֆթը բուհանիսի օլան մէրկէզ նիզամնամ եա-ըրն տահա բուհանտանան պահա լիմէյին, ծնրարին իչինէ տէ զարարմայնն սիմէք առէթա հիչ պիր շեյ պիլմէմէք, հանթա մուհաքէմէսի օլմամադ սիմէք սրը։

Իչթէ պու ֆոգիսի նազարլա, զէ-մանրն բուհու վէ ի՛սթիյանանրը կէօղ էօնիւնէ ալարադ հարաքէթ ի՛թմէք ի-չիւն, պիր մէրկէզ իսարէսինէ էվվէլ պէ էվվէլ բուհանանին տուբ խաթիմալթընին էօնիւնի ալմադ իչիւն թէսպիրլէր լա-զըմ սրը, պու կիւն պէէքի իսարէ նա-մուսը բուհանիլեր էլինան պուլնըյյոր, ֆաղաթ եարընամուսզը բուհանան էլինէ տէ իշ կէէչպիլիր, պունդան իչիւն նիզամ, գանուն լազըմ սրը։ Եալնըզ բուհանան իչիւն տէյիլ, ամամ իչիւն տէ գանուն լազըմ սրը, զիրա ծնլար տա վազիֆէլէ-րինի պիլմէլի տիրլեր։

Տէյիլ պիր ճէմաաթ, քիչիք պիր զումհուրիարընն իչլերի տէպէօյլէ եիբիր. ֆաղաթ Թէրզեան էֆ. ռոզրուտան ռոզ-բուչա պիզէ նիզամ, գանուն լազըմ տէյիլ տիր տէյճէէք եէբուտ, պունը զանէն վէ եախօտ ռօպարզբրյա անլամարրյյոր վէ մէսուլյէթի մէճլիսէ պրազլյօր։

Կէօրա Բօմա մազամը տա պէօյլէ խա-թէյօր խմշ, ֆաղաթ տիւչիւնմէլի քի պունտան 25 սէնէ մուգաստէմ ճէմաաթ պէհլիմտէքի թէֆրիզա զալզտրզը զէման պիր նիզամնամէ զազմէ ալզնարզընտա ամէպա Ազարեան Բաթրիգ Բօմայա մա-լիսմաթ վէրմէ՞մշ մի իսի, պունա ինանմազ միւմքին մի սրը։

Ամամա օ նիզամնամէ մուճիպլինէ իճրա օլզնան իչ բաթրիգ ինթիխապնա-տան Բօմանրն մալիսմաթը եօ՞ղ մը իսի, նիչլուն ի՛թիրազ վէ մուխալֆէթ ի՛թ-մէսի, պիլաքիս հէր ճէմաաթ քէնտի տահսիլի իտարէսինտէ սէրպէսթ սիր տէ-տիկի հարատ, պու կիւն պէօյլէ պիր ի-թիրազ զուհուբ խոյյօր, պունանէ՞ մանէա վէրիլէպիլիր։ Չու քիԲօյունեան կիպի պիրի Բօմատա Բաթարզ մազամընը տիւրլու-տիւրլու Թէզվիրաթլա ալտաթզ, վէ տիկէր խարաֆտան Բաթրիգ Թէրզեան էֆ. տէ պունա հէմֆիքեար պուլլնը-զը, զիրա վուգուսաթ կէօսթէրյօր քի սրբի թազելիզ էսէրի իլէ օլան թէչէպիւսէր տէյլի տիր, իլա հէմֆիքեարզը տա վար սրը վէ ճուտաս էրթէսի կիւնքի նիւ-թէմիզսէ մէճլիսի եազմը օլարզըմզ մէ-քթուբը օ հէմֆիքեարզզ սալիզասը իլէ կէմոսէրմզ սրը։

Թէրզեան էֆ. միւսթազիլ սուրթսէ հարաքէթ ի՛թմէք վէ քիմսէնէն զմնը-զընն էսասզզ օլարզընը խպաթ ի՛թմէլի վէ հուզուզզընը միւտաֆաա էյլէմէլի, հայսի-յէթը մըլլեկ վէ հայսիյէթը չամսկէ պէօյլէ իճապ խալը։

Էմմանուէլեան Բաթրիգ Դաթօլիկ քիլիսէսի բուհանիսի խի, Ասուսանա-ռուսիանը տա Թէրզեան էֆ.տէն էյլ պիտիր վէ հաթթա էսէր տէ եազմը՛ խի, Բօմա չիբրանսին մերզուլթէյնի զուվ-վէթլի խի, ֆաղաթ Վասիլանտան Բաթրիգիանէնին զօրճընը վէրմէք վէսի-լէսի իլէ պիր զմնթրօլէօր զօյտաղ խթէ-նիրտրքան, «պունդար հիսապզարը զմնթ-ըլ ի՛թմէյէճէքլեր պէնի զմնթրօլ խա-ճէքլեր, պէն Բօմանրն զմնթրօլնա թապի օլմամ» տէտի վէ նէ լարայը ա-տը նէ տէ զօնթրօլ.օրի զազալ էյլէտի։

Իչթէ ի՛սթիյար պիր Դաթօլիկ բուհ-պանը քի՛ չանսի սէլահյէթի իլէ Բաթ-ըրպիք սէլահյէթինի եէ.քանիկերինէն թէՖրիզ խանպիտի։

Էմմանուէլեան Բաթրիգին եարարը, ճէմաաթա պիր իրսանէթ խի, Թէրզեան սէօզի նէանէ՞ն ումում էհալի իչիւն հէր հալպէ մի-ԹԷՄէպէր օլաձագ եանատ քէօրը քէօրընա ի՛թմաթ խալիճէէք։

Իչթէ ասրլ մէսէլէ պու ճոզթաաա սրը վէ 25-30 սէնէ էվվէլ Հասունն էֆ. կիւնիւնտէ գավիլարը պուճնան զու-հուր ի՛թմիշ սիր։

Պիզ օ ճիմաաթճա ի՛սթիլաֆլարրն մը-էլլիմ նէ՛թիճէլերինէն պահա էթմէյէ-ճէյիզ, անճագ պուճլարը Թէքբար մէյ-տանա կէթիրմէք իչիւն վուգու պուլան Թէչէպիւսլերի առ մուսախզէտէն կէրի տուրմայրզ։

Պու կիւն Էրմէնի Դաթօլիք ճէմաա-թը պուբրատա պուլլնը՝ թաչրատա օլսուն, գիբիբի պիր զէման կէչիրիյօր։

Եա Թէրզեան էֆ.նէն ի՛սթարարընա պաշ էյճէէք վէ հայրզ օլարզը Բաթրիգ-լիք հազրզը քեամիկէն էլանէն չզրարա-ռանազ սրը, եախօտ մուխալֆիթ-լէ, պունը քեամրզէն բէսսա էսէճէք սիր։

Մէճլիսը ումում ադասրնին կէչէն ճուտաս կիւնքի ի՛թթիմանրտա պու հրա-սիյամ կէօրիւմկէէ պաշլանան։

Մէճլիսանէն սրյարը կէօրտիկիմզ էրմէնի Դաթօլիկլէրինի տէ պու էֆֆեքեար-տա պուլարզ, պա խուսուս քի՝ բուհ-զանրն հասիյէթինի մուհաֆազայա չա-լըշան Թէրզեան էֆ. Աւեատարանրն տէ-տիկի կիպի՝ 99 զօյուտը պրագրպ, եօլը-նը չայբրան 1 զօյուտը սրբա էէԲիրէճէք եէբուտ, ճէմաաթը քիլիսէէն զօվուլյօր, վէ էկէր նիզամնամէ եախօտ պու կիպի պիր սէօզ ի՛սէճէքսէնիզ տէֆ օլան քի-լիսէսէն կիսան տէյօր, պիր ազ սոնրա տա «օնար սէրլէր ամմա եաբամազար լաֆ-լարը սուրը սրը սրը» սէյտ իլավվ ի՛սիյօր։

Էրմէնի Դաթօլիք ճէմաաթը, քէնտի հարաքէթի իլէ Թէրզեան էֆ.նէն զանը-նրն էսասզզ օլարզընը խպաթ ի՛թմէլի վէ հուզուզզընը միւտաֆաա էյլէմէլի, հայսի-յէթը մըլլեկ վէ հայսիյէթը չամսկէ պէօյլէ ի՛ճապ խալը։

Էմմանուէլեան Բաթրիգ Դաթօլիկ քիլիսէսի բուհանիսի խի, Ասուսանա-ռուսիանը տա Թէրզեան էֆ.տէն էյլ պիտիր վէ հաթթա էսէր տէ եազմը՛ խի, Բօմա չիբրանսին մերզուլթէյնի զուվ-վէթլի խի, ֆաղաթ Վասիլանտան Բաթրիգիանէնին զօրճընը վէրմէք վէսի-լէսի իլէ պիր զմնթրօլէօր զօյտաղ խթէ-նիրտրքան, «պունդար հիսապզարը զմնթ-ըլ ի՛թմէյէճէքլեր պէնի զմնթրօլ խա-ճէքլեր, պէն Բօմանրն զմնթրօլնա թապի օլմամ» տէտի վէ նէ լարայը ա-տը նէ տէ զօնթրօլ.օրի զազալ էյլէտի։

Իչթէ ի՛սթիյար պիր Դաթօլիկ բուհ-պանը քի՛ չանսի սէլահյէթի իլէ Բաթ-ըրպիք սէլահյէթինի եէ.քանիկերինէն թէՖրիզ խանպիտի։

Էմմանուէլեան Բաթրիգին եարարը, ճէմաաթա պիր իրսանէթ խի, Թէրզեան էֆ.նէն հարաքէթի տէ ճէմաաթընն մնոֆաաթնա քիւլլյէն մուխալֆի պիր հայ սրը։

Պունա զարչը նէ՞ եաբամազ լազըմ սրը։ Եարընն ի՛ճթիմա խանէէք մէճլիսի ումումի, հայրիզաթը հայէ տահր Բաաա-յա, բրօբաանա մէճլիսնէ վէ Թէրզեան էֆ.է ումում ադան մէճլիս թարաֆընա պիրեր մուխթիրէ վէրմէլի վէ էկէր զանատաթ հասրլ օլմադա, պիթթապի արթզզ Թէրզեան էֆ. իլէ պէրաապէր պուլլյումանը, վէ Տօքթ. Յովհաննէսեան էֆ.նէն ատտիկի կիպի Բաթրիգ մէճլիսի թանրմասրզը կիպի, մէճլիս ատ Բաթրի զի թանրմանը։ Եարբլաձագ էն սոն իչ պիթթապի պու օլաձագ, հալպուքի ծա-սան էվվել եաբլաձագ մուսամէլէ վար սրը։

Ի՛սթմաղ քի, Թէրզեան էֆ. Ասանա վաղապը մէէլլմէսինէն ալալը սաս-պիյէթի թարրիբ օլզնմը օլարզընան, հիսաէթլի պիր վազթընա միւվազէէ-սիզ մանթըզսրզ սէօզլեր եազմը՛ օլսուն։

Ճէմաաթլրն իտարէսինտէ մէմուբ օլան մէճլիսը ումումիրնն վազիֆէսի, քէնտի-սինի թէսքին խուսզ, հազրզաթը հայտ անլաշմազ սրը, անլաչզըմարզը հայտ պիթթապի չարէսինի աբուշինէ իպթի-զա խաէր։ Ա. Մ.

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ—ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԹԻԼԱՖԸ

Սրանցարս կազէթաարնրն Պէրլին մուխպիրի թարաֆրնտան Ալէմանիա ի-լէ Բուսիա արարընտա միւճէստէսին ադա օլզնան ի՛թիրաքրն նէթիճէյէրի հազզրնտա մէնասուպ օլսուզը կազէթայա չու մաճիամաթը վէրյօր։

Ի՛թիրաք ադա խոյմզ օլսպ մէրի-յէթի իչլան եաղզրզ իբի թարաֆրն իմ-զասը էգսիք պիր։ Ի՛թիրաքա իբի Նօղթաա իւզերինէ ի՛սթիրատա խոյյօր։ Էվրօբա ավէլէթլերի արասընտա միւտատպաթը ասսթանէնին մուհաֆազասը վէ Շարլը Դարիսպ իլէ Շարլը Վիւրթտատա մուա-վէնէսը միւթէպպիսէ Բուսիա Ալէմա-նիա մէնաֆիի ալէյհինի օլան հէր սիրա-լիս թէչէպիւսթասան վազ կէչտիկի կիպի Ալէմանիա տահի պու եօրտա թէչէմմանթատա պուլլնմզ սրը։ Ալէմա-նիա Շըմտի Իրանրն Բուս մանթրզսի մէնաֆիի ալէյհինի պուլլնտրզը, վէ օրատա ի՛սթիտաղ խոյլէէք պիլ ումում չըմէնտրֆէրը ի՛թմիյաղանթրն Բուսիայա այնա օլսուզը մատսիզ խոյյօր։ Բու-սիանրն Իրանը Շըմտի քի սիյասէթի-նին մուհաֆազասը իչիւն Ալէմանիա թէ-հերան—Խանրքն խանթրրն լնչարտա ի՛թիրաք խաէճէք սրը։

Ալէման վէ Բուս սէրմայէերի իլէ ինչա խսիլէճէք պու խանթ, Բուս սէր-մայէսարբրրնրն գօնթրօլը ալթնտա պուլլնտաձագ սրը։ Բուսիա Ալէմանիանրն Շըմտի Իրանտաքի մէնաֆիին իպթիսա-սիյէսինի թասատզ ի՛թմէքլէ պէրապէր Ալէմանիայա զարչը թասապպ ի՛թմէքսէ օլսուզը ակզզ զարս բօլիթիկասընտա սէ.ամ խալէճէկի կիպի Ալէմանիանրն Պաղտատ խանթրնտաքի մէնաֆիինտէ թասատզ ի՛թսիկինտէն խանթը մէզգիբ-բրն ինչա վէ Լամալի Լիչեն հիւքիմէթը մէզգիբլյէ բօլիթիկասա եարարմտա պուլլնմանը թէԼանհիտա ի՛թմիշ սիր։ Ա-լէման սէրմայէսարբրրնրն Պաղտատատա Խանգինէ պիր շըմէնտրֆէր չէսէպի ինչա խսիլէճէլեր վէ պու խանթ չըմալի Իրան չըմէնտրֆէրերի իլէ պիրլէշէճէք սիր։ Կէրէք Բուս վէ կէրէք Ալէման խանթարը իւզերինտէ նազլ խսիլէճէք էմմատա թարիֆարը այրընա զարարլաշ-սրրաձագ սրը։ Ալէմանիանրն Շըմտի Իրանտ վուգու պուլլաձագ իսրատաձը Բուս հիւքիմէթինտէ զօրայլաչարրրաա-ձագ սրը։ Տիկէր ճիհէթանէն Բուս էմ-թատա վէ մանսուլաթրրն Անատօլու վէ պարը Սէֆիսէ նազլ իչիւն եէնի պիր թարիգ աչրլաձագ սրը։

Հէր սիրրի էմիկէսիսիկինն իզալէ-սի իչիւն Շարզը զարիպտէ սթաթօլօ-նրն մուհաֆազա խսիլէճէկինէ տահր ի-թիլմամէյէ պիր ֆըզրա իլավվ օլմը-զը սրը։

Սրանցարս կազէթասը Պէրլինտէն ալ-սրզը պիր հայտատսի տէրճ ի՛թսիքանէն սօնրա, պունդան Ալէման պէսատնրնի իպրազ ի՛թսիկի պիր մուվաֆֆաղիյէթ օլսուզընը պէյան խսկյօր։

Նայի Ֆրայի Բրեսի կազէթասը իսէ Սրանցարսդան պու նէչրկսրը իւզերինէ մի-թալանը սիկյէի աէրմրյան խսկ-յօր։ «Ինկիլիզ կազէթարրնն եազարզը պու նօղթարրրն թէՀազզուզ խուսզ, ի՛թմէյէճէկինի անլամազ իչիւն ի՛սթիդար լազըմ սրը։ Պու ֆըզրա տահի պէդճ մանլամ օլան պազը մէվատսը հալի իսկ տէ, մի-հիմէվի օլսուզը տիկէր նօղթա-լար իլէ նազարան զայրը միհէթմէ կէօրիլլր։ Եղճիմէ չըմէնտրֆէրլէրան պահա իսիկսիկի սրբատա Շարզը զարիպ-տէ սթաթօլօ-նրն մէվզուը պահա օ-մասը չայանը սիզդաթ տէյիլ սիր։

Բէթրասբուրկատա Թան կազէթասրնա ֆէքիրէն պիր թէէկրաֆա կէօրէ, Բօ-ատամ մի-լարաթը նէթիճէսի օլարզ, Բուսիա վէ Ալէմանիա հի-ւքիմէթլէրի արասընտա իճրասընա պաշլանան վէ պիլասատա Իրանտա վէ Անատօլուտա եաբլաձագ չըմէնտրֆէրլէրէ մի-թալլի օլան մի-զաքէրաթ պիր ի՛թիրաք իլէ նէթիճէլէնմէկ իւզրէ սիր։

§ Նայի Ֆրայի Բրեսէյան.—Ալէման-Բուս ի՛թիրաքը հազզրնտա կէչէն խա-

(244)

Միւէլլիֆի Միւքեվիֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՃԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

—o—

Պիթիւն պու զօլարրն իչինտէ եա-լընը Գավդասա լիմանը Բումէլի տաղարրնրն իչինտէն միւրուբ խարէք թիւրքերէ եէթիտի։ Գաղազլար սէ-քիլ պէօյիք սիւարրի օլտուղարը հա-տէ Ֆիլիպէէն Ցունվար 21տէ Հիւմուբ-նրզ Թարիգինէ տօղրու հարաքէթ խէ-րէք, եվվէլա չօգ կիւճիւքլերէ ուղրա-մալար, զիրա դայազլար պօյրնտան բէք տար եօլարտան կիմմէյէ մէճպուբ խիլէր։ Էնիլլեր վէ եօղլ տէրին ուչուրում-լար եանրնտան կիմմէյէ խի քի, պէ-կիրլերի եէտէքէրինէ պալըպ արդա արա-զաեա եիւրիւչպիյօրլար խի։ Պու. հալպէ մեղքիւր գոլ բէք աղրը իւլերիլ-մէքտէ օլուպ էօյլէտէ ուզուն եաեբմըշ գարարը սա թանրմազ։ Հալպուքի քէն-սինսի օ մէճլիսէն թանզիմ օլզնան պիր էսամի ճէավէլի իւզրինէն ինթիխապ օլզնանը, ասնրա պու մէճլիսէ ըկսաէթ ի՛թսի, նիզամնամէյէ լիւզում կէօսթէրսի վէ պիր արա միւզաքէրէլէրինի մէշրու թա նըլար, պու մէճլիսին ազալարը Բաա վէ-քիլի իլէ նիզամնամէ հազզրնտա միւզաքէ-րէ ի՛թսիլէր, հէր հալպէ նիզամնամէնին թէզզիզ խանլէճէյի վասա օլզնանը, չիմտի պու ըչտա նէրէ՞ տէն իլէրի կէլիյօր։ Իչ-թէ սալը մէսէլէ պու սրը։

Թէրզեան էֆ.յէ պազարլըրտա տէյօր քի «էվվէլ», պէն էվվէլերի պիր նիզամ-նամէ թէրթիպլինէ մուվաֆֆաղ ի՛թ-սիր, ֆաղաթ սոնրա կէօրտիւմ քի բու-հանի ճիհէթլէրէ մուղնըրյյոր, ոնրն իչիւն մէճլիսին սէլահյէթինէն եօգարը կէօր-տիւմ վէ «ի՛սթիյանանրը զմնթրօլ ի՛թ-մէսի» ֆաղաթ պու ի՛թիրազ զուհուբ խոյյօր, պունանէ՞ մանէա վէրիլէպիլիր։ Չու քիԲօյունեան կիպի պիրի Բօմատա Բաթարզ մազամընը տիւրլու-տիւրլու Թէզվիրաթլա ալտաթզ, վէ տիկէր խարաֆտան Բաթրիգ Թէրզեան էֆ. տէ պունա հէմֆիքեար պուլլնը-զը, զիրա վուգուսաթ կէօսթէրյօր քի սրբի թազելիզ էսէրի իլէ օլան թէչէպիւսէր տէյլի տիր, իլա հէմֆիքեարզը տա վար սրը վէ ճուտաս էրթէսի կիւնքի նիւ-թէմիզսէ մէճլիսի եազմը՛ օլարզըմզ մէ-քթուբը օ հէմֆիքեարզզ սալիզասը իլէ կէմոսէրմզ սրը։

Թէրզեան էֆ. միւսթազիլ սուրթսէ հարաքէթ ի՛թմէք վէ քիմսէնէն զմնը-զընն էսասզզ օլարզընը խպաթ ի՛թմէլի վէ հուզուզզընը միւտաֆաա էյլէմէլի, հայսի-յէթը մըլլեկ վէ հայսիյէթը չամսկէ պէօյլէ ի՛ճապ խալը։

Էմմանուէլեան Բաթրիգ Դաթօլիկ քիլիսէսի բուհանիսի խի, Ասուսանա-ռուսիանը տա Թէրզեան էֆ.տէն էյլ պիտիր վէ հաթթա էսէր տէ եազմը՛ խի, Բօմա չիբրանսին մերզուլթէյնի զուվ-վէթլի խի, ֆաղաթ Վասիլանտան Բաթրիգիանէնին զօրճընը վէրմէք վէսի-լէսի իլէ պիր զմնթրօլէօր զօյտաղ խթէ-նիրտրքան, «պունդար հիսապզարը զմնթ-ըլ ի՛թմէյէճէքլեր պէնի զմնթրօլ խա-ճէքլեր, պէն Բօմանրն զմնթրօլնա թապի օլմամ» տէտի վէ նէ լարայը ա-տը նէ տէ զօնթրօլ.օրի զազալ էյլէտի։

Իչթէ ի՛սթիյար պիր Դաթօլիկ բուհ-պանը քի՛ չանսի սէլահյէթի իլէ Բաթ-ըրպիք սէլահյէթինի եէ.քանիկերինէն թէՖրիզ խանպիտի։

Էմմանուէլեան Բաթրիգին եարարը, ճէմաաթա պիր իրսանէթ խի, Թէրզեան էֆ.նէն հարաքէթի տէ ճէմաաթընն մնոֆաաթնա քիւլլյէն մուխալֆի պիր հայ սրը։

Պունա զարչը նէ՞ եաբամազ լազըմ սրը։ Եարընն ի՛ճթիմա խանէէք մէճլիսի ումումի, հայրիզաթը հայէ տահր Բաաա-յա, բրօբաանա մէճլիսնէ վէ Թէրզեան էֆ.է ումում ադան մէճլիս թարաֆընա պիրեր մուխթիրէ վէրմէլի վէ էկէր զանատաթ հասրլ օլմադա, պիթթապի արթզզ Թէրզեան էֆ. իլէ պէրաապէր պուլլյումանը, վէ Տօքթ. Յովհաննէսեան էֆ.նէն ատտիկի կիպի Բաթրիգ մէճլիսի թանրմասրզը կիպի, մէճլիս ատ Բաթրի զի թանրմանը։ Եարբլաձագ էն սոն իչ պիթթապի պու օլաձագ, հալպուքի ծա-սան էվվել եաբլաձագ մուսամէլէ վար սրը։

Ի՛սթմաղ քի, Թէրզեան էֆ. Ասանա վաղապը մէէլլմէսինէն սօպալը սաս-պիյէթի թարրիբ օլզնմը օլարզընան, հիսաէթլի պիր վազթընա միւվազէէ-սիզ մանթըզսրզ սէօզլեր եազմը՛ օլսուն։

Ճէմաաթլրն իտարէսինտէ մէմուբ օլան մէճլիսը ումումիրնն վազիֆէսի, քէնտի-սինի թէսքին խուսզ, հազրզաթը հայտ անլաշմազ սրը, անլաչզըմարզը հայտ պիթթապի չարէսինի աբուշինէ իպթի-զա խաէր։ Ա. Մ.

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ—ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԹԻԼԱՖԸ

Սրանցարս կազէթասրնրն Պէրլին մուխպիրի թարաֆրնտան Ալէմանիա ի-լէ Բուսիա արարընտա միւճէստէսին ադա օլզնան ի՛թիրաքրն նէթիճէյէրի հազզրնտա մէնասուպ օլսուզը կազէթայա չու մաճիամաթը վէրյօր։

Ի՛թիրաք ադա խոյմզ օլսպ մէրի-յէթի իչլան եաղզրզ իբի թարաֆրն իմ-զասը էգսիք պիր։ Ի՛թիրաքա իբի Նօղթաա իւզերինէ ի՛սթիրատա խոյյօր։ Էվրօբա ավէլէթլերի արասընտա միւճատպաթը ասսթանէնին մուհաֆազասը վէ Շարլը Դարիսպ իլէ Շարլը Վիւրթտատա մուա-վէնէսը միւթէպպիսէ Բուսիա Ալէմա-նիա մէնաֆիի ալէյհինի օլան հէր սիրա-լիս թէչէպիւսթասան վազ կէչտիկի կիպի Ալէմանիա տահի պու եօրտա թէչէմմանթատա պուլլնմզ սրը։ Ալէմա-նիա Շըմտի Իրանրն Բուս մանթրզսի մէնաֆիի ալէյհինի պուլլնտրզը, վէ օրատա ի՛սթիտաղ խոյլէէք պիլ ումում չըմէնտրֆէրը ի՛թմիյաղանթրն Բուսիայա այնա օլսուզը մատսիզ խոյյօր։ Բու-սիանրն Իրանը Շըմտի քի սիյասէթի-նին մուհաֆազասը իչիւն Ալէմանիա թէ-հերան—Խանրքն խանթրրն լնչարտա ի՛թիրաք խաէճէք սրը։

Ալէման վէ Բուս սէրմայէերի իլէ նէբալ չարզ ճիհէթինտէն տահի քէն-սասի կիպլնմզէ մէճպուբ օլսու։

Ցունվար 30տա ժէնէրալ Զէրէվին պէկիրլերի բէք եօրկուն օլսուզ էն տալը պիր կիւն ի՛սթիրահատա մի-ճիամ օլան պիր մի-ֆրէզէի Զաթատա պրազարզ Բաշմաղլեա, Բասա վէ Խամիրատա քիւլ-լիսէյէի զարաղալար վէ Ցերէսէրէ գա-րկէսինտէ տէ իբի սիւվարի պէօղիւս-սէվզ ի՛թտի. պու սիւվարի պէօղիւքլերի մէղքիւր գարկիյէի հէր հասրլ օլսուզ-նա քէնտինին միւվանէլինտէ գամր սրրրաա օլսուն քէնտինին միւվանէլինտէ գամր սրրրաա։ Լաքին օ պիր սիւվարի պէօղիւքլերինի մուանլամէյէ ժէնէրալ ասզրզրզ գաստ սրրրաա։ 300 գասատ նէֆէր թէլէֆ ի՛թտիլեր։

Գաղազլար ատճաղ Բաշավիզ դամ մէվզիսէ ատուրտուլար։ Պու քէօյսէ 50 նէֆէր գասատ բիտէ ասքերի եվէրտէ լուսուտա եաթարադ, միւսաֆատա ի՛թ-մէքտէ խտիրեր, լաքին պիր թանէպի զարմայրզ հէքսի թէլէֆ օլսուլար։ Օ կիւնի էսիր թուֆուլմայրզ, եալնըզ ինչ գաստ ճիհէթինտէն ատպի քէն-սասի կիպլնմզէ մէճպուբ օլսու։

Ցունվար 30տա ժէնէրալ Զէրէվին պէկիրլերի բէք եօրկուն օլսուզ էն տալը պիր կիւն ի՛սթիրահատա մի-ճիամ օլան պիր մի-ֆրէզէի Զաթատա պրազարզ Բաշմաղլեա, Բասա վէ Խամիրատա քիւլ-լիսէյէի զարաղալար վէ Ցերէսէրէ գա-րկէսինտէ տէ իբի սիւվարի պէօղիւս-սէվզ ի՛թտի. պու սիւվարի պէօղիւքլերի մէղքիւր գարկիյէի հէր հասրլ օլսուզ-նա քէնտինին միւվանէլինտէ գամր սրրրաա օլսուն քէնտինին միւվանէլինտէ գամր սրրրաա։ Լաքին օ պիր սիւվարի պէօղիւքլերինի մուանլամէյէ ժէնէրալ ասզրզրզ գաստ սրրրաա։ 300 գասատ նէֆէր թէլէֆ ի՛թտիլեր։

Գաղազլար ատճաղ Բաշավիզ դամ մէվզիսէ ատուրտուլար։ Պու. քէօյսէ 50 նէֆէր գասատ բիտէ ասքերի եվէրտէ լուսուտա եաթարադ, միւսաֆատա ի՛թ-մէքտէ խտիրեր, լաքին պիր թանէպի զարմայրզ հէքսի թէլէֆ օլսուլար։ Օ կիւնի էսիր թուֆուլմայրզ, եալնըզ ինչ գաստ ճիհէթինտէն ատպի քէն-սասի կիպլնմզէ մէճպուբ օլսու։

Ցունվար 30տա ժէնէրալ Զէրէվին պէկիրլերի բէք եօրկուն օլսուզ էն տալը պիր կի

պերլէէ կէօրէ, իթիլաթը մէզքիւրլրն մէյմնի միւգատատէմա Իվնինկ Թայկ կաղէթասը թարաքիտատն նէյր օլմանն իմիլաթնամէյէ միւթապրգ սբը։ Միւթապրգ օլմայան պիր նոզթա վար իսէ, օ սա Յանգիտատէն Թէհրանա գատար Բուսրա թարաքիտատն եարրաճագ չրմէնսարգէլրէրէ Այման սէրմայէսինին իշթիրաքը սբը։ Էվվելճէ վուգու պուլան գարարլարա նազարէն Բուսրա պու յոտթը արզու իթտիկի մուվաֆրգ պիր զէմանատա եարբրմագ թատավորրտատա պուլունտրղնտան բրօմէնին մէվրի ֆիլիլ գմնմասը ուզաղ պիր իմիրպատա միւթէվազիի սբը։

Յագաթ պու իսաթթրն ինչարտա Այման սէրմայէսինին տէ իշթիրաք խէճէվլի մէվզուը պահա օլարղնտան, մէզքիւր խաթթրն Պաղտատա խաթթրնին ինչա վէ իթմամտատան էվվէլ եարբրմասը մշլնուզ սբը։ Իրան քէօրթէկղինին ճէնու

ԱՐՄԵՆԻԱ

18 Դեկտեմբեր 1991

ԱՌԱՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. Ամանորի նախօրեին Հանրապետութեան նախագահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեան հեռաձայնեց Գերագոյն Խորհրդի նախագահ Բագրատ Սահակեան։ Զրուցակցաց միջեւ տեղի ունեցաւ ջերմ զրոյց։ Նախագահը Սահակեանին հաղորդեց Հանրապետութեան ներքին եւ արտաքին դրութեան մասին։ Նախագահը նշեց, որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը ամուր քայլեր է կատարում ինքնուրոյն պետութիւն դառնալու ուղիներով։ Նա նշեց, որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը ամուր դիրքեր է գրաւել միջազգային հանրութեան մէջ։ Նախագահը

ՄԼՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Առաւօտու. լիմանպարտյա Պոմբաւմ, Օսէա, Տէրսաաւէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր, Տ, Ռնքէրք, Լօնտրա վէ Տ։բոսաաւէթ իլէ Սուրիա վէ Մբարը սրասընաա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՍՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Սալաբ. ապրիլին 28 ընձի ճումաա կիւնու «Տանիւպ» Գարաուէնիզատէն։

Սալաբ. ապրիլին 25ընձի սալը կիւնի «Պոսֆոր» Գարաուէնիզատէն։

Սալաբ. ապրիլին 28ընձի բաղար կիւնու «Բրնմէ» Մարսիլիասան։

Սալաբ. ապրիլին 26 ընձը չարշընպին ապշամը «Օսէանիէն Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՆԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Սալաբ. ապրիլին 24 ընձի բ. էրթ. կիւնու ապշամ ալաբը. ասաթ 4 տէ Կորսան Բանրն սիւվար օլարը «Բրնմէ» վաքօրը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Պաթումա։

Սալաբ. ապրիլին 25 ընձի սալը կիւնու ապշամ ալաբը. ասաթ 4 տէ զաբասան Ֆէնոնրն սիւվար օլարը «Պոսֆոր» վաքօր Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Սալաբ. ապրիլին 27 ընձի բէնշէնպին կիւնի ապշամ ալաբը. ասաթ 4 տէ գաբասան սիւվար օլարը «Օսէանիէն» վաքօր Իզմիր, Վալիթ, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնակա, Թորապոսա, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա։

Սալաբ. ապրիլին 29ընձը Ճ. էրթ. կիւնու ապշամ ալաբը. ասաթ 4 տէ գաբասան Վիտալին սիւվար օլարը «Տանիւպ» վաքօրը Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա ազրոսասան ազրուայա ԲՈՒՐԳ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊՆ, ԺԷՆԵՎ վէ ԲՈՒԲԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻՊԷՐՕՍԱՆԷ ՀՐՄԱՍԹԷՐՈՒՆ էն իլէք սթասիօնարը իչուն սաբի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ընձի մէվզը։— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ընձի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՅՈՒՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԽ, ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ընձի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ցամիկեա իլէ կիտէկնէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլմասը կիպի, Հիսարթաա, Զմիր, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն տէ ազամէթ ավտէթ պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տանա զկյատէ մալիւմաթ վէ թաքսիպամ ատամ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մամմանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզի ռէֆէթիկիմէ վէ Սթամպօլաա Պախչէ Գաբուսընաա կէօմրիւք գուրսմանտ ալյանթէկանէյէ միւրաճաաթ իսէպլիրլէր։

ԽՐՏԻՎԻԱ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինոլեյլին սիւվար օլարը Սաիտիֆ վաքօրը Ասիր. Ապրիլին 30 ընձը բաղար կիւնի Տէրսաաւէթէ միւվասլէթ վէ Մայիսին 2 ընձը սալը կիւնու էօյլէնտէն սոնրա ալաբը. ասաթ 3տէ Տէրսաաւէթէն Մարսիլիա Իզմիր վէ Բիրէյէ օրդայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իսէպլէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Վայաքսիրին սիւվար օլարը Ասուան վաքօրը ապրիլին 26 ընձը չարշէնպին կիւնու Տէրսաաւէթէ միւվասլէթ վէ ապրիլին 29 ընձը ճումաա էրթէսի կիւնու էօյլէնտէն սոնրա ալաբը. ասաթ 4 տէ Կէլիպոլու, Զանդարլէ, Միտէլլի, Իզմիր, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ օղայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէպլէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլնարը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզէրինտէքի չարապար ասսի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պապատ դիյատ թաքսիլաթ ինթէյէնլէր Գալաթասա բրնթրմ իւզէրնտէ Մէյմէնէթ խանրնտաքի մէրքէզ ռէֆէթէսի վէ եահոտ Սթամպօլտա Վալիտէ Ֆուլթան խանրնտաքի չիպլէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլիր։

ԷՎԴՈՏԱ ՆԷԶԱՔԹԻՆՏԷՆ

Էվվէլճէ իլտը իճրա դըլընան պէհէրի 1)0էր վարագ օլմագ իւզրէ, 2000 ատէտ վէրմէկ մաղսուզ զօչամրնրն պէհէրի 3 1)2 դրշ.ա թագ ու թէսլիմ օլրնմագ իւզրէ թալիպի էօնէսէ նտէ օլուպ, չէնրը հալը բումրնրն 19ընձը սալը կիւնու ինալէի զաթկէսի իճրա դըլընաճադրնտան թալիպ օլանլար նիսմանէլէրինի կէօրմէք վէ չերայիթը մրնարաասը ամրամագ իւզրէ եէվմը մէզքուրեակ վասաթի սաաթ 3էկ զասար 100ատէ 1) նրսպէթինտէ բէյ ապշէսինի մրնսթանրպէն Էվզաքը Հիմայտն Լէվազիմ զալէմնէկ միւրաճաաթ էլլէմէլէր իլան օլմրը։

17 Նիսան 327 2—2

§ Պէզմը ալէմ վալիակ Սուլթան վաղրինտան Եէնի պաղչէսէրի խուսուսի չայրրնրն 327 սէնէսի կիրճանը սէնէի հոլյէ մալանն 2ընձի կիւնինէ զասար 15 կիւն մրնատիրլէ մրնզայէսլէ վագ խալիմրն օլարդրնտան թալիպ օլանլարդն Էվզաքի նէգարէթինտակ օրման վէ պրապիր վագիկյէ իսարէսլանլ մրնրաճաաթ էլլէմէլէրի իլան օլունար։

16 Նիսան 327 5—2

§ՄԷՎԼԷՎԻ խանէ զարուսրնտա մէմար Սէֆէմ ճամրի վէ սէրկեան չէրիֆիրնրն թամրրաթը պէհէլի քէչիի 106838 դրշ. 8 սանթիմ։ Թալիպի էօնէսէնտակ պուլունան 10270 դրշ.։

Պէչիքթաշտա Սասրկյէ ճամրի իմամրնա մէչրութէխանէնրն թամրրաթը պէհէլի քէչիի 6965 դրշ. Թալիպի էօնէսէնտակ պուլունան 6800 դրշ.։

Էյիպատ Էպու սուուտ էֆ. մէքթէպնրն թամրրաթը պէհէլի քէչիի 29711 դրշ. 25 սանթիմ։

Գալաթասա Մէվլէվիխանէ զարաս իրթիալնտակ Հայէթ էֆ. թիւրիպէսինրն թամրրաթը 8503։

Էսկի Ալի բաշասա Հաճի Իլիաս մէճճիտի թամրրաթը պէհէլի քէչիի 36 պրն 884,30։

Եէնի Պաղչէ զուրպինտակ ալեքիրտար Ահմէտ Զեէլէպի մահալլէսինտակ Լութֆի բաշա չէշմէսի սու Եօլլարրնրն թամրրաթը պէհէլի քէչիի 1136,60։

Քէչի վէ բէսիմէրի մուճիպլիճէ մագմուէնա լինա վէ թամիր իթիպրիճէք օրան պալատակ մուճարրէր մահալլերուտ իթիբարնրն թալիպլերի էօնէսէնտակ պուլունան հիլալարրնտա մուրագամ պալատակը հատաը լայրզրնտա կէօրիւլմէկիրլինտէն վէ սիրկէրլերինրն ատ միւճեռազասընա իսլիթտար իսլիճէճկինտէն չէրը հալը բումրնրն 21ընձի բէնճէնպին կիւնինէ զասար իհալի էվվէլկիյէսինրն վէ 3 կիւն զարքնտա 10)ատ 3 թէնզիլ զալուվկյէ իհալի զաթկէլերինրն իճրաը մուզարրէր օլուռուրնտան թալիպ օլանլարդն պէհալի քէչքիլերի 30 պրն դրշ.ա զասար օրանլար իչուն 100 ատ 1) վէ անտէն եօզարքը իչուն 100 ատ 5 հնասպչյա թէէմրն ազչէլերինի մրնսթանրպէն Սթամպօլ Էվգաֆ մուսրիկյէնի ինչասի խասրկսինտէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

16 Նիսան 327 3—2

ՀԱՐՊԻՇ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Իրպիթ չուգա ֆապրիգասը իչուն չասը մուգարրէր եաբաղը անպարրնրն քէչինամէսյյէ բէսմէրի թանգիմ վէ ինղար խրմրշ տիր։ Ինչասթա թալիպ օլանլարդն բրօժէլերի ալմագ իւզրէ նիսանրն 19ընձը սալը կիւնինէ զասար Հարպիչ նէզարէթի լէվազիմամը ուսմումկյէ տայրբէսինէ միւրաճաաթտա պուլունմալարը վէ միւֆրէսաթը քէչինամէլերի իւզրինտէ ֆէյսթ վազրյա պատէլմագ մանը մէգքիւրին 25ընձի բաղար իրթէսի կիւնինէ զասար 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէմրնաթ ագէսկյէ պիրլիքտէ էյասէ էլլէմէլերի իլան օլունար։

§ Սէնի հալյէ թէմուզը նիհայէթինէ զասար թէպիմ խրմրմէք չարթրյա մէվզրյը մրնատասայա վագ օլանան 40000 քիլո բանթէս 19 բաղասան թալիպ էօնէսէնտակ տիր։ Տահա տուն ֆիթթա իթթայա թալիպ օլանլարդն նիսանրն 20ընձի չարշէնպին կիւնինէ զասար Լէվազիմանթրմ ուսմումկյէ «ասյիրէսի Միւպայաթ զամբսիսրնրա միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

§ Իզմիր չուգա ֆապրիգասը իչուն ինչասը մուգարրէր եաբաղը անպարրնրն քէչինամէսյյէ բէսմէրի թանգիմ վէ ինղար խրմրշ տիր։ Ինչասթա թալիպ օլանլարդն բրօժէլերի ալմագ իւզրէ Նիսանրն 18ընձի բաղար իրթէսի կիւնինէ զասար Հարպկյէ նէզարէթի լէվազիմամը ուսմումկյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթտա պուլունմալարը վէ միւֆրէսաթը քէչինամէլերի մանը մէգքիւրին 23ընձի ճումաա իրթէսի կիւնինէ զասար 100ատ 1) նրսպէթինտէ թէէմրնաթ ագէսկյէ պիրլիքտէ էյասէ էլլէմէլերի իլան օլունար։

16 Նիսան 327

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիէննայա սրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպլսի ԴԱԱԹԱՏԱ Քարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրճա չիպլէյէրի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պուաէյա, Զէրնովից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Մասպրիւք, Քարլսպաա, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպաա, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրոռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բոլթրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէպլէն, Վիրաս վէ Նէսթաա։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլասա հրապը ճարի իւզրինտէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէսաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էպէր։

Թիւրքիա վէ սէմալիքի էֆենպիկյէրն պաղրճա չէհրլերինտէ չէպլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆիրը վէ մէմալիքի էֆենպիպլի իւզրինտէ քէչիպէ էտիմիչ սէնէսաթը թիւճարիպ պէհէլաթիրը թանոիլ էպէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՒՍՈՒՆԻՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանիրրը թանսիոր էքմէրի, պու ԱԱՆՏՐԳ հասասաազարի 50 դրշ. ալմանը ազչէ վէ տահա պիյասէ մէպպրիզի 100 ատ 3 պուսուգ ֆապրիկա զապուլ էթմէքպէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ մուճէճատա էպիդիէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի ՏԻՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիրմէքքաօլուպ, դացալար դայէթ մութէէտիլ ֆիյաթլա լյճար էտիլմէք վէ ֆէվզէլաաէ թէէմինաթը պուլունմադա տրը։

ԱԱՇԱՊՐ ՄԻՍԱԼԻՆԷՆ ՊՕՑԻՒԻԹ ԳՕԼԱՑԻԼԸԳ

Պիլճիմէմէ Տէվայրի Ըմմրյէ իլէ Բաթրիզխանէյէր, Էկզարքիանէ վէ Հայիմմանէյէրատ հէր նէվ մէսալիհ քէմալը սիրաթլա տերբէօնատ վէ թասալը օլունար։

Հէր նէվ էվրաղը բէսմէյէ, լէվայիհ թանզիմ դրյասպ էտէն մադամանա թագտիմ վէ նէթիճէսի տահիպլերինէ թէֆհիմ էտիլիր։

Պէչիսթիճճար միմէքքէվիլէն հիսապ միհնազասարը հալ ու ֆալ օլունրը։

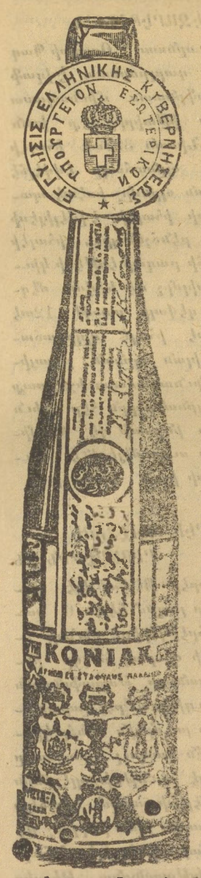
Տէվայրատ էմրագ վէ ազար գրյմէթլերինրն թասատիի, թէվսիյ ինթիպպ վէ ֆէրաղը պիլվէկա կիպի Տէֆթէրի Խագանի մուամէլաթը իլէ, Պապը Մէչէխէթ, Իթրա տէվայիրի, Էվզաֆ հիհաթը, վէկյասրը տէվայիրի բէսմիլէ վէ միլէլի մուխթէլիֆէ բուհանի մագամանրնտա զայէթ սուհուլէթապաշ չէրայիթ թասրնտա վէ պիր սիրաթը մաթլուպակ տէ միւճեռազասընա իսլիթտար իսլիճէճկինտէն չէրը հալը բումրնրն 21ընձի բէնճէնպին կիւնինէ զասար իհալի էվվէլկիյէսինրն վէ 3 կիւն զարքնտա 10)ատ 3 թէնզիլ զալուվկյէ իհալի զաթկէլերինրն իճրաը մուզարրէր օլուռուրնտան թալիպ օլանլարդն պէհալի քէչքիլերի 30 պրն դրշ.ա զասար օրանլար իչուն 100 ատ 1) վէ անտէն եօզարքը իչուն 100 ատ 5 հնասպչյա թէէմրն ազչէլերինի մրնսթանրպէն Սթամպօլ Էվգաֆ մուսրիկյէնի ինչասի խասրկսինտէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

Սիւրա, տիպգա, Ռամի Խարար թէէմինաթտա սրը։

Պիրմուխապէրէ չէրայիթ գարարլյամագ իւզրէ առասար մէսալիհ սթիտէքի սարէսէ միւրաճաաթ էլլէմէլիտիրլէր,

Թէլեկրաֆ սարէսի, Բարունակ Պալըգճեան, Պէյօղլու։

Պէյօղլու Սագրդ Ագաճրնտա ԲՈՐՈՒՆԱԿ. ՊԱԼԸԳՃԵԱՆ



ՅՈՂՈՎՈՒՐԴ ՊՈՏՈՓԻ Ս. Կ. Ս. ՄԷԹՈՓ ՊԱՐԹԵՎ ՂՈՂՈՎԱԳ ՂՇՂՈՎԱԳ

Իչպու ֆապրիգասրն սահիպի 9 ատէտ նիչանրարը միսթէլիֆ սէրկի, ոմմումկյէրէ իչթիրաքչրնտան տօլայր 35 պէօյիւք մուքեաֆաթա նայիլ օլմը։

ԱՐԱՑՐՆԸԶ

Շիչ իւզէրինտէ Եուհան հիւքիւմէթինն թէէմինաթ պատրօյը իլէ աթիտէքի ըէսմի չահատէթինամէսինէ։

Եուհան տախիկյէ հազրրը Եուհանիսմանտա Ս. Խ. Ա. Մէքաքան իհնվան, ալթնտա եալնրզ պիր գօնեազ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգասը սա իրիէտ թէէսիս իտիմի պուլունտըզմը թէէյիտ իտէր։

Եուհան տախիկյէ հազրրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՐԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

—o—

Տէրսաաւէթ վէ պիթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթասա Գալաթա իսարնտա 6 նօմէրօյը օսա սրը։

Աէֆէնթի ՍԹԷՓԱՆՕՍԱԵԱՆԻՍ։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻԻԲԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՆԷՆ Բ.ՖՅԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻՆ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Ս անպօլսա ճրպալ օպլունա տախրեի մախսուսատ

ԱԳԶԷ ԳԱՊՈՒ, ՇԵՐԱԹԻԹ

Պիր սեճեք վէ տահա գիսատ վատ իլէ պրագրյան բաբալար իչիւն սեճեվի 100տէ 5, Ալը այ վատ իլէ պրագրյան բաբալար իչիւն սեճեվի 100տէ 4 պուչուգ, վատխիղ ճիսապը ճարի սուրէն իլլէ, Լաճի խանվրտիկի գեմանն պրնմագ իւզրէ պրագրյան բաբալար իչիւ սեճեվի 1՝ 0տէ 4 ֆայիզ վերիր։

Վատխզ զապուլ իտիլէն ազչէ պիր չարէէք լիրատան 300 լիրայա գասար սրը։

ԱԳԶԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԵՐԱԹԻԹ

Միւճեվի՝։ա վէ Ալ ուն, Գիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիրա մուգապիլինտէ սեճեվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտէր։

Էմնիյէթ Սանտղը մէճմաֆիի մէմկէքէթէ խասրմ մուէսսասաթը նաֆիասան օլուպ, մուամէլաթրնտա սահմա էհալիսին մէճմաֆիրը կէօզէթիկնտէն, թիճարէթէ մասրաէտիյլէ թէշեքքիլ իտէն բարը մուէսսասաթը էճնէպիյէյէ թէրճիհէն պու սանտըզլէ իճրան մուամէլէ իթմէք, հեր մէմկէքէթին վէ հեր էհալիսին մէճմաֆիրնտա տահա զիսատ մուվաֆֆըզ օլուր։

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթոր հազրէթլէրինէն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրինամէ-սկյէ-մէկեզուն օրմը սրը։

Գումբանեանրն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա զումբանեանրն օթէլլինտէ սրը։

Գումբանեանրն թէքմիլ թէկսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. սրը։

Թէկմիլատի ազչէսի 187,322,000 ֆր. սան զիսատ սրը։

Գումբանեանրն սիկուրթա հազրրանալարա թէկսիյէ օլունան թազմինատի վէ սերմայէյերի 581,115,000 ֆրգ. սրը։

1908 սէնէսի զարքինտա «բրիմ» վէ ֆայիզէր 83 միկեան 232 պին ֆր. սրը։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չերանիլէ եանկինտա գարը սիկուրթա իսէր

Նաղլիյաթ թէկնիքէյերինէ գարը սիկուրթա իսէր

Հայաթ սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի զազալարա գարը սիկուրթա իսէր

Տէմիր եօլը վէ վաքօրլա եօղ.լրդ զազալարրնտա գարը սիկուրթա իսէր։

Էնտամ ամանարրնրն զրրրմամրնտա գարը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիմաթ արմագ իչուն Գալաթասա Վօյվոտա սօգաղրնտա Ազարեն խանրնտա Տէրսաաւէթ չիպլսինտ վէ եա Սթամպօլտա Ազիր էֆ. ճասատէսի սօգաղրնտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26ա մուրաճաաթ օլունա։

Տէրսաաւ՝։ չիպլէսի միտիրի
Ա. ՀԻԻՐՄԻԻԶ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՏԱ ՇԻԼԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաաւէթ—Գալաթա վէ Սթամպոլ չիպլէյերի իլէ պէրաբէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գասիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթրնը տէրէօտէ էյլէր, էմթաա, էսամ վէ թանվիլաթ իւզէրինտէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ Էվլոբա իւզէրինէ օլան չէքլերին ազոնթօսը, հիսապը ճարի քիւշուրը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմնիյօնը, թուրքիա վէ Էվլոբանրն պայրճա չէհիրլերինէ թէէսսէյէ զրմինատա թէլեգրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Խսամ պօրասար։— Կէրէք բիացմրզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ մուշթէրիլերիմիզ իչուն էն զիսատ մէնֆաաթպախշ չարթլարա Պօրսա էմրլերինրն իճրասը։

Տէբօ խրմրմէք իւզրէ զայէթ ճիզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիճճիմէ էսամը գապուլ իթմիկի կկպի։ հէր նէվի գուրբանլարը ազոնթօ վէ եա թանսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը պացալարընտա պուլունան տօլալարրնը միւսամտ չարթլարա էհալիյէ խյճարա վերիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ազչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաթղէրլէ գապուլ էյլէր։

Համիլինէ (ավիս.) տէբօլար իչիւն	3.0)0
6 ալտգ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ տահա զիսատ իչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ազչէ իլէ վագը օլուրսա օ ազչէ չէքլինտէ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆամիլէր հէր սէնէնին յունվար 2ո ի իլէ յունիս 1 թարիխլերինտէ թէէսիսէ օլունրը։

4.0)0 ֆաիզի խուսուսի գարնէլէր։— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանտան իսարէթի միւշթէրիլերինտ տէ հեր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օրագալա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր Լոնտրա իթմիշ օլուպ, պունարրա ազամի օլարագ 100(եիզ) լիրայա գասար տէբօ իսէպլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆաիզ կէնիրմէքքուտ օլուպ, պու պապտէքի թէէսիյամ ազարի օլարագ 25 դրշ.ատն (ալթուն ազչէ) պայլայանագ սրը։

ԷՕՔՍԻԻՐԻԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԻՔՐԷՍ

Էվլոբասան կէլէն գաթրան սուլարրնրն քեաֆֆէսինէ էգէր ճէհէթ մուրաճճան վէ թասամը լաթիֆ օլուպ, միյտէի գաթիէն պօզմագ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թասպիլէրին մագհարը թասպիրի օլաուզը կկպի, էգէրիմէկ մութէվէֆֆա ուսդի. Խորասանճեան էֆ.Տ.ին թասդիրնամէյէի թասվիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տասիի թասդիգ էյլէմիշ տիր։ Պրիքսէլ սէրկիսինտէն ալինուն վէ կիւմիշ միտալեասա նասիլ օլարագ կկպի Պրուսա սէրկիսինտէն տէ ալինուն միտալեասա նասիլ օլմը սրը։

Իչիլէճէք սու տէրունտէ պիր զանվէ զաչրը աթըլարգաա, պուլաչրգ խասթալրգարտան վրգայէ վէ մուհաֆազա իսէր։

Կէօյիւս նէպլէյերինէ, էօքսիրիւքլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլերէ, նէֆէս տարլըղրնա, վէրէմին պաչանկրալարրնա, տերի խասթալրգլարրնա վէ իտրար եօլու բահաթարգլրղրնա ֆայիտէյանլ սրը։

Սթամպօլտա մէչհուր տէբօ վէ էգզանանէլերինտէ պուլունրը։

Ուսմանի տէբօսը եէնի բօսթանանէ գարշըսընտա Օսմանը էգզանի թըպիյէ տէբօսը սրը։

Սթամպօլտա ֆիյաթը 5 դրշ. սրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՑԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ-ԲՍՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

14 ընձի հաֆթա, 1911, Ապրիլ 1 տէն 8 Ապրիլ զասար

Խաթթրն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ.—Սէնէվի քիլոմէթրօ հասրրաթը

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազկյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԴ Ֆազլա-Ֆր.	Նօգսան-Ֆր.		
Պալէսատ զիբր օլը-								—
նան հաֆթասա	16,516	90	9,127	56	7,389	34		—
Իլք հաֆթալար	10,937	17	8,858	04	2,079	13		—
Ցունվ. 1 տէն պէրու	11,335	73	8,877	29	2,458	44		—

ԷՈԿԻ-ՇԷՀԻՐ—ԴՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրօ

Պալէսատ զիբր օլը-		—						
նան հաֆթասա	10,653	52	4,360	46	6.293	06		
Իլք հաֆթասա	8,398	11	3,836	55	3,471	56		
Ցունվ. 1 տէն պէրու	8,475	64	3,873	97	4,601	67		

ԳՐՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԻ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ԲԵԱՄԻԼԻՆ ԹԷՍԻԹԻՃ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէխանէ Գալաթասա, Գարա քէօյտէ Եէնի խանասա։

Պէյօղլունտա Ճասասէի Քէպրիսկ ն. 333, Սթամպօլտա Սուլթան Համամ Ճասասէսինտէ Ալյանվէլբրի իսարնտա։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ չիսպէրիրմիզ պիրճիմէ պանդա մուամէլաթրը իչիւ իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ վէ քէպա Պէյօղլու չիսպէսինտէ պուլունան քիրալզ սէմիր զացալար կէրէք մէմանէթ վէ կէրէք լյճար ճիէթիպլէ բէզապէթին ֆէվզինտէ պուլունմագտա սրը։

Գալաթասադի մէրքէզ իսարէխանէսինէ պէյօղլունտաքի չիսպէսէ հէվալէնմամէ համիլլերինին թահրը էմրինէ սաղմլար վերիլմէճէք տիր։

Սթամպօլտադի չիսպէսէ հէվալէնամէ համիլլերինին թահրը էմրինէ սաղմլար վերիլմէճէք տիր։

Սթամպօլտադի չիսպէսէ էշեա էվ թիճճար էմրմասը իւզերինէ ամանա սուրէթիլլէ բարա իզրալ իթմիկի կիպի, Սիրքէճիսքի անպարրնա տա էմանէթ սուրէթիլլէ էշեա վէ էթիասի մէգթիրէյի զապուլ վէ վազ իսէր։

ՇԱՐԳ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԼԱՐԸ ԻԼԱՆԸ

Մարը ճարի էֆբէնտինին 8տի կիւնինէ մուասարգի ճուճաա էրմէսի կիւնինտէ իթիպարէն 6) վէ 65 նօմէրօյը իքի եէնի գաթարարրն Տէրսաաւէթէյէ Այ-Սթէֆանոս արասընտա սէյր ու սէֆէր իսէէքլերինի զկյասէ վագի իւլիմզա միւտրիրկյէթ էշալի միթէպէրէյէ իլան իլէ քէպապ չէրէկ էյլէր։

Իչպու իքի գամարարրն վաղինամէլերի պէրվէճճի զկյր տիր։

6) նօմէրօյը գաբար

Տէրսաաւէթինէն հարաքէթ

ապշամ	7·48
Գումգապու	7·58
Եէնի գապու	8.02
Սամաթիա	8·07
Եէտի գուլէ	8·12
Մաքրի քէօյ	8·24
Այ-Սթէֆանոս մուվասլէթ	8·34

65 Նօմէրօյը գաբար

Այ-Սթէֆանոս հարաքէթ

ապշամ	
Մաքրի քէօյ	8·26
Եէտի գուլէ	8·39
Գումգապու	8·48
Տէրսաաւէթ մուվասլէթ	9.56

Միւտիրիյէր

4 Նիսան 1911 Տէրսաաւէթ

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ԻՉԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազդամ խասրէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոտա սօգաղրնտա Ասատէթ խանը, Տայիմի Իսարեխանեսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանդը Օսմանիին գարշըսընտա, Սրանդոլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Մայսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻՆ 1871 ՄԷՆԷՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէլերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

—o—

Բուսիասա Շիւպէյերի.—Այէքսանդրա(Քէրոսն) Աքէրման։ Ալէքսանդրոս (Էքսարէրիհոսալ) Արքանիկլ, Արմաբիր, Ամաէրխան, Պաղու, Պալազօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Թօպրինէ, Էգաթէրինոսլաւ, Էգաթէրինհոտար, Էյաք, Էլիզավէթգրատ, Էօքաթորի, Իրպիթ, Իչիմ, Իսմայլ, Քէնճ, Քախովքա, Քամիչօֆ, Քէրսոն, Քիէվ, Քիշինէվ, Քօքանտ, Քոզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա,